



# BLENDER SOUP COOKER

блендер  
суповарка

РУКОВОДСТВО  
по ЭКСПЛУАТАЦИИ



Sigma • 88



Ultra  
PREMIUM



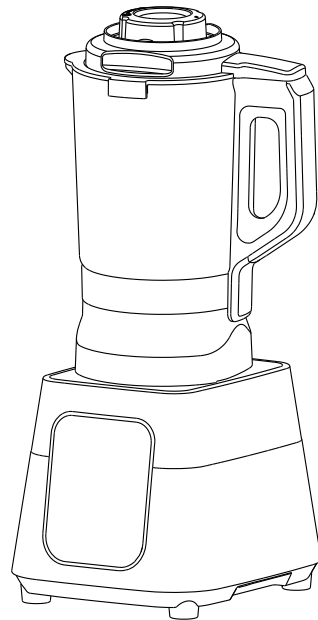
**BLENDER  
SOUP  
COOKER**  
блендер  
суповарка

Sigma • 88

\*\*\*  
*Ultra*  
**PREMIUM**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящее руководство, сохраняйте для обращения к нему впредь.



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике ENDEVER.

ENDEVER – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

ENDEVER – это популярная торговая марка современной бытовой техники. Продукция приобрела широкую известность на российском рынке.

Непревзойдённая функциональность, стильный оригинальный дизайн и широкий ассортимент – отличительные черты бытовой техники ENDEVER.

Вы можете быть уверены, что блендер-суповарка ENDEVER Sigma-88 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

Секрет успеха нашей продукции кроется в высоком качестве, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя.

## СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ	3
УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	5
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	9
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ	10
УХОД И ХРАНЕНИЕ	11
УТИЛИЗАЦИЯ	12
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	12

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Блендер-суповарка Endever Sigma-88 – современное многофункциональное устройство с множеством различных функций, необходимых на кухне, которые были разработаны и внедрены с учетом последних научных разработок в области кухонной техники, а также потребностей и пожеланий самого потребителя. Используя Sigma-88, Вы сможете готовить любые блюда – вкусно и полезно! Благодаря удобному устройству и оптимальному набору современных функций, приготовление пищи превратится из обременительной обязанности в настоящее удовольствие!

Endever Sigma-88 совмещает в себе сразу несколько самых популярных устройств кухонной техники: миксер, суповарку и блендер, что значительно экономит место на кухне! Затратив минимум усилий, в ней можно приготовить фарш, измельчить и взбить необходимые ингредиенты, а также делать муссы и коктейли. Кроме того, этот процессор незаменим для приготовления блюд детского питания, делая нежное мягкое пюре.

Блендер-суповарка Endever Sigma-88 - это экономия ваших сил и времени! Он позволит приготовить замечательные вкусные и полезные блюда, при этом значительно упростив процесс приготовления пищи, чем порадует даже самую требовательную хозяйку, а её новый, стильный, элегантный дизайн привлечет внимание и украсит любую кухню!

В ПОРЯДКЕ ДАЛЬНЕЙШЕГО УЛУЧШЕНИЯ КАЧЕСТВА ПРОДУКЦИИ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ДИЗАЙН И КОНСТРУКЦИЮ ПРИБОРА, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ НЕ ОТРАЖЕНЫ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ВСЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ ЯВЛЯЮТСЯ СХЕМАТИЧНЫМИ.

## УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

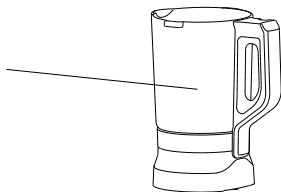
Крышка для  
добавления  
ингредиентов



Крышка



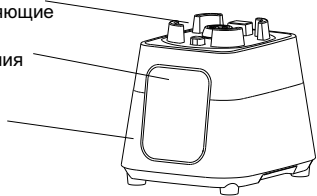
Чаша



Силиконовые  
направляющие

Панель  
управления

Корпус



Аксессуары:



Толкатель



Щетка



Мерная емкость

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 1500 Вт

Номинальное напряжение : 220 В, 50 Гц

Скорость вращения режущей части: до 30 000 об/мин

Объем чаши: 1,75 л

Вес: 1.5 кг

Размеры изделия: 17\*18\*36 см

Цвет: черный/кофейный

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- 8 автоматических программ
- Регулировка времени и скорости работы
- Чаша из прочного стекла
- Легко разбирается, собирается и моется
- Измельчает и варит супы-пюре и крем-супы
- Возможность добавлять ингредиенты во время работы
- Удобная эргономичная ручка
- Мерная шкала
- Измельчение льда
- Приготовление коктейлей, сорбетов, смузи
- Прорезиненные ножки для устойчивого положения на поверхности стола

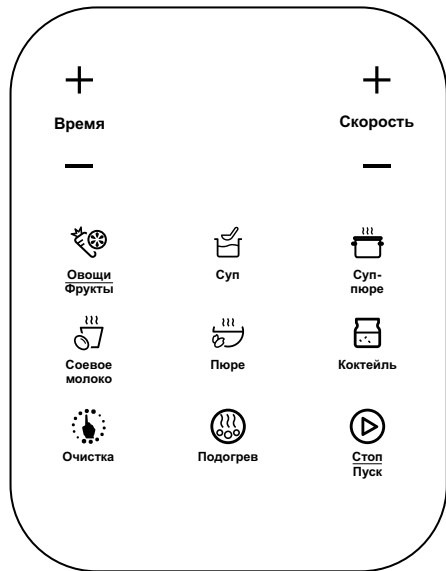
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед включением изделия в сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на этикетке изделию.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не используйте изделие вне помещений.
- Каждый раз перед включением изделия осмотрите его. При наличии повреждений корпуса или сетевого шнура не включайте изделие в розетку.
- Изделие и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Данное изделие не предназначено для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного изделия лицом, отвечающим за их безопасность.

- Используйте изделие только на ровной, прочной, сухой поверхности, не допуская попадания водяных брызг.
- Не оставляйте изделие включенным в сеть без надзора!
- Не переворачивайте его.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками.
- При намокании прибора, сразу отключите его от электросети, не прикасаясь к изделию и влаге с прибора. Обратитесь к квалифицированному специалисту авторизованного сервисного центра для проверки или ремонта.
- Предохраняйте изделие от ударов и падений.
- По окончании эксплуатации, при чистке или поломке изделия всегда отключайте его от сети.
- Не располагайте изделие вблизи источников тепла, на горячей поверхности и у открытого огня (газовая плита).
- Нельзя переносить изделие, держа его за сетевой шнур. Отключая изделие от сети, тяните за вилку, придерживайте розетку.
- Замену сетевого шнура, а также другие виды ремонта могут осуществлять только квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра.
- Для ремонта изделия могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Расправляйте провод на время хранения.
- Непрерывное использование не больше 3 минут с последующим перерывом в течение 5 минут для охлаждения мотора.
- Обращайтесь с изделием очень осторожно, режущие части очень острые.

**ВНИМАНИЕ:** Не касайтесь вращающихся частей прибора! Не проталкивайте продукты в загрузочное отверстие руками или посторонними предметами во избежание травм или поломки прибора. Используйте для этого толкатель.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ



### Время + -

Кнопки изменения времени приготовления с шагом 5 секунд

### Скорость + -

Кнопки изменения скорости вращения ( 8 скоростей)

### Овощи/Фрукты

Программа используется для приготовления овощного и фруктового сока, смешанного фруктового сока. Без функции «Подогрев».

### Суп

Программа используется для приготовления супа.

### Суп-пюре

Программа для приготовления различных супов-пюре.

### Соевое молоко

Программа для приготовления различного соевого молока, цельного молока ореха со вкусами.

### Пюре

Программа для приготовления пюре. А также детского питания.



### **Коктейль**

Эта программа используется для приготовления различных молочных коктейлей в рецептах. Без функции «Подогрев».

### **Очистка**

Программа для приготовления коктейлей, чистки чашки и так далее. Так же используется в импульсном режиме.

### **Подогрев**

Кнопка Включение подогрева продукта во время работы

### **Стоп/Пуск**

Кнопка Включение / Выключение блендера во время работы

### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. Загрузите необходимые ингредиенты в чашу блендера. Твердые кусочки измельчите до кубиков 2 см. Добавьте жидкие ингредиенты.

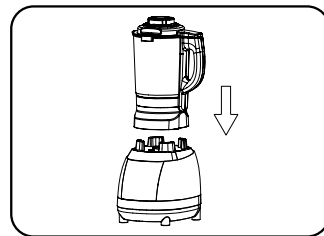
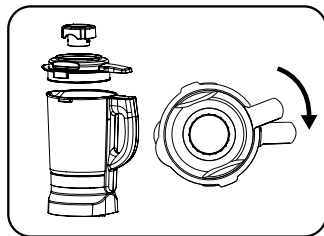
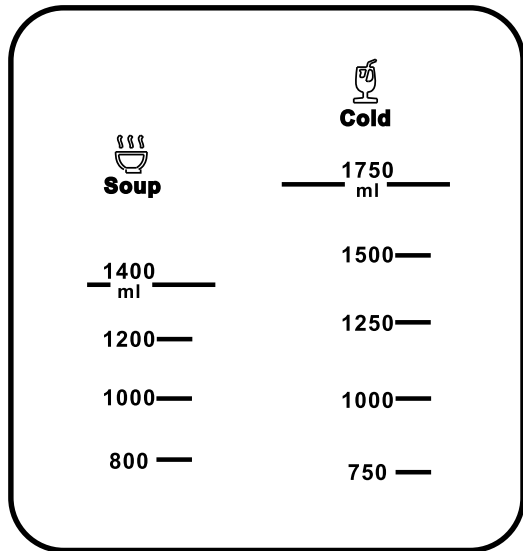
**ВНИМАНИЕ: Строго соблюдайте максимальные уровни жидкости, нанесенные на чашу.**

**Холодные блюда: МАКС 1700 мл**

**Подогреваемые блюда: МАКС 1400 мл.**

2. Затем соедините малую и большую крышки, закройте чашу и поверните без усилия до фиксации так, чтобы выступающая боковая часть большой крышки совпала с ручкой чаши. Затем оденьте чашу блендера на силиконовые подушечки корпуса. Чаша должна плотно сидеть на них, не вращаясь.

Если чаша соединена с корпусом неплотно, блендер не будет работать.



1. После подключения блендера к сети электропитания включится и погаснет подсветка панели управления, прозвучит один раз зуммер, и на дисплее отобразится « \_\_\_\_ ».
2. Выберите нужную программу.
3. Нажмите кнопку «Старт/Стоп»
4. Когда блендер завершит программу приготовления, три раза прозвучит зуммер, и блендер перейдет в режим ожидания.
5. Снимите чашу блендера с корпуса. Аккуратно снимите малую крышку так, чтобы не обжечься горячим паром.

3. Аккуратно вылейте содержимое чаши, добавьте нужные приправы дополнения по вкусу.
4. После программы очистки тщательно вытрите сухой тряпкой чашу и оставьте до полного высыхания.
5. Храните в открытом разобранном виде для предотвращения образования неприятного запаха.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

1. При приготовлении коктейля, супа, супа-пюре и т. д., необходимо выбрать соответствующую функциональную кнопку. В противном случае вкус приготовленного напитка может не соответствовать ожидаемому.
2. Если Вам необходимо переключить функцию, например, заменить функцию «Суп» на «Суп-пюре», нажмите кнопку «Пуск / Стоп», чтобы отменить текущую функцию. Перед тем как следующая функция начнет свою работу, Вы можете сразу же повторно выбрать соответствующую функцию и нажать кнопку «Пуск / Стоп».
3. Соблюдайте ограничение максимального уровня наполнения чаши. Общий объем продукта в программах с термической обработкой не должен превышать 1400 мл., а в программах без термической обработки не должен превышать 1750 мл.
4. При приготовлении напитка на основе фруктов и овощей, удалите косточки и кожуру, затем добавьте необходимое количество питьевой воды или молока.
5. Будьте осторожны, во время кипения жидкости возможно появление горячего пара и водяных брызг. Не открывайте крышку чаши, когда блендер работает.
6. Перед включением блендера убедитесь в том, что малая и большая крышки установлены правильно, а чаша блендера плотно зафиксирована на корпусе.
7. При включении данного устройства строго запрещено опускать руки или пальцы в чашу, это очень опасно!

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

- После того, как в чаше был приготовлен фруктовый сок(или другой продукт), необходимо сразу добавить чистую воду и повторно использовать блендер в режиме «**Очистка**», чтобы лучше очистить чашу.
- После выключения этого устройства внешнюю часть основного корпуса можно протирать сухой тканью.
- Пожалуйста, не погружайте основной корпус в воду или любую другую жидкость и не ополаскивайте основной корпус под водой или какой-либо другой жидкостью.
- При чистке данного продукта прополощите его чашу и крышки чистой водой, а затем вытрите их тканью; Лезвие режущего диска очень острое, поэтому вы должны быть осторожны, чтобы не пораниться его при его очистке.
- Предпочтительно одеть защитные перчатки.
- Пожалуйста, не чистите этот продукт с помощью абразивного моющего средства или агрессивной жидкости (например, бензина или ацетона).
- Если какой-либо компонент этого продукта окрашен фруктовым и / или овощным соком, необходимо добавить несколько капель пищевого масла, прежде чем ополаскивать его, чтобы лучше устранить цвет.
- После промыва водой тщательно высушите все части блендера-суповарки

## ВНИМАНИЕ!

Установленный производителем срок службы прибора составляет 2 года со дня его приобретения, при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 9 знаков. 1-й и 2-й знаки обозначают месяц, 3-й и 4-й — год выпуска продукта.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.


## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны.

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.

С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

[www.kromax.se](http://www.kromax.se), [www.endever.su](http://www.endever.su), [www.kromax.ru](http://www.kromax.ru).

 8(800) 5555-88-3



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 18 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне. Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящим руководством и предъявляемыми техническими требованиями.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** Компания Kromax Group Co. Ltd., Индустриваген 2, Карлскрона, Швеция

**ИЗГОТОВЛЕНО:** Evolution Technology Co., Ltd. Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3

**Импортер:** ООО «Евротрейд», 125319, г. Москва, ул. Академика Ильюшина, д. 4, корп. 1, офис 1